

## DOKUMENTY, KTÓRE WARTO ZNAĆ

- polska ustawa o systemie oświaty;
- rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej w sprawie kształcenia osób niebędących obywatelami polskimi oraz osób będących obywatelami polskimi, które pobierały naukę w szkołach funkcjonujących w systemach oświaty innych państw;
- rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej w sprawie postępowania w celu uznania świadectwa lub innego dokumentu albo potwierdzenia wykształcenia lub uprawnień do kontynuacji nauki uzyskanych w zagranicznym systemie oświaty.

## PRZYDATNE ADRESY

Ministerstwo Edukacji Narodowej <https://men.gov.pl>

Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego [www.nauka.gov.pl/](http://www.nauka.gov.pl/)

Polonijne Centrum Nauczycielskie w Lublinie <http://www.orpeg.pl>

Dobra szkoła <http://reformaedukacji.men.gov.pl/>

Ośrodek Rozwoju Edukacji <https://www.ore.edu.pl/>

Stowarzyszenie "Wspólnota Polska" [www.wspolnota-polska.org.pl/](http://www.wspolnota-polska.org.pl/)

Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji <http://www.frse.org.pl/>

Fundacja „Sto Pociągów” <http://www.stopociagow.pl/>



Ośrodek Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą  
ul. Kielecka 43  
02-530 Warszawa  
Polska

Tel. +48 22 622 37 92

Tel. +48 22 622 37 93

Fax +48 22 85 38 702

e-mail: [orpeg@orpeg.pl](mailto:orpeg@orpeg.pl)

[www.orpeg.pl](http://www.orpeg.pl)

[www.facebook.com/orpeg/](https://www.facebook.com/orpeg/)



# ORPEG

## OŚRODEK ROZWOJU POLSKIEJ EDUKACJI ZA GRANICĄ

# Powroty



**“PRAGNIEMY KSZTAŁTOWAĆ NOWE POKOLENIA W DUCHU POLSKOŚCI  
I OTWARTOŚCI NA OTACZAJĄCY ŚWIAT”**

**ORPEG**  
OŚRODEK ROZWOJU  
POLSKIEJ EDUKACJI ZA GRANICĄ

## OŚRODEK ROZWOJU POLSKIEJ EDUKACJI ZA GRANICĄ

ORPEG wspiera i promuje naukę języka polskiego wśród młodych Polaków przebywających za granicą. Zachęca polską młodzież do kontaktu z językiem polskim i polską kulturą, do kształcenia na odległość, korzystania z oferty dydaktycznej szkolnych punktów konsultacyjnych oraz współpracujących z ORPEG-iem nauczycieli. ORPEG udostępnia polskie podręczniki i pomoce dydaktyczne, prowadzi działalność doradczą. Nauczycielom polonijnym udziela wsparcia, prowadząc szkolenia stacjonarne, kursy on-line oraz przygotowując dla nich materiały metodyczne. Działalność ORPEG-u umożliwia kształcenie dzieci obywateli polskich czasowo przebywających za granicą oraz wspomaga oświatę polonijną i polskojęzyczną.

ORPEG prowadzi szkolne punkty konsultacyjne przy placówkach dyplomatycznych RP ulokowanych w wielu krajach świata. ORPEG sprawuje także nadzór nad szkołami europejskimi i prowadzi kształcenie na odległość w szkołach wchodzących w jego skład.



## WSPARCIE DLA UCZNIÓW MIGRUJĄCYCH

ORPEG prowadzi działalność doradczą dla rodziców i uczniów migrujących lub pozostających na stałe za granicą. Uczniowie mogą bezpłatnie korzystać z materiałów do nauki języka polskiego i wiedzy o Polsce, stworzonych w ramach projektu „Włącz Polskę”. Oferuje interaktywną platformę „Otwarta Szkoła”, umożliwiającą bezpośredni kontakt z polskim nauczycielem.

ORPEG udziela wsparcia rodzicom i dzieciom powracającym do kraju.

## INFORMACJE DLA RODZICÓW PLANUJĄCYCH POWRÓT DO POLSKI

Przed wyjazdem do Polski warto pomyśleć o wyborze szkoły, uwzględniającej edukacyjne potrzeby dziecka. Uczeń może być przyjęty do szkoły właściwej ze względu na miejsce zamieszkania, do innej placówki, jeśli dysponuje ona wolnymi miejscami, może także ubiegać się o miejsce w szkole artystycznej lub sportowej.

## WSPARCIE SZKOŁY

Polska szkoła wspiera ucznia przybywającego z zagranicy:

- organizując oddziały przygotowawcze dla uczniów, którzy nie znają języka polskiego albo znają go na poziomie niewystarczającym do korzystania z nauki oraz wymagają dostosowania procesu kształcenia do ich potrzeb edukacyjnych; oddziału przygotowawczego nie organizuje się w publicznych szkołach artystycznych, specjalnych, sportowych, mistrzostwa sportowego i w szkołach dla dorosłych;
- proponując dodatkowe, bezpłatne lekcje języka polskiego; wymiar godzin nie mniejszy niż 2 godziny tygodniowo;
- proponując dodatkowe zajęcia wyrównawcze; wymiar godzin: 1 godzina tygodniowo z danego przedmiotu.

## NALEŻY ZGROMADZIĆ POTRZEBNE DOKUMENTY:

- świadectwa, zaświadczenia lub inne dokumenty stwierdzające ukończenie szkoły lub kolejnego etapu edukacji za granicą lub

- świadectwa, zaświadczenia lub inne dokumenty wydane przez szkołę za granicą, potwierdzające uczęszczanie ucznia przybywającego z zagranicy do tej szkoły i wskazujące klasę lub etap edukacji, który uczeń ukończył w szkole za granicą lub pisemne oświadczenie dotyczące sumy lat nauki szkolnej ucznia, złożone przez rodzica ucznia albo pełnoletniego ucznia, jeżeli ustalenie sumy lat nauki szkolnej nie jest możliwe na podstawie świadectwa, zaświadczenia lub innego dokumentu.

Świadectwa powinny być przetłumaczone na język polski (wykaz uprawnionych do tłumaczenia placówek jest dostępny na stronie internetowej MEN).

Dyrektor każdej placówki a także wojewódzkie kuratoria oświaty mają obowiązek udzielenia szczegółowych informacji dotyczących zasad przyjmowania do wybranej placówki.

